

# CUPRA TAVASCAN

[2024 - ]

## TECHNICAL PRODUCT INFORMATION



English.....	2
Deutsch .....	3
Español .....	4
Français.....	5
Italiano .....	6
Português.....	7
Polski .....	8
Čeština.....	9
Hrvatski.....	9
Română.....	11
Slovenski.....	12
ελληνικά.....	13
Українська .....	14

## **CUPRA TAVASCAN 2024 -**

### **English**

**Additional parts** for tow bar (5FL092160A):

- **Fixings:** 11A803973 + 11A803974
- **Actuator:** 3G0959511A WHS.
- **Frame:** 5G0868345 81U.
- **Screws:** 2x (N 91256801) + 4x (N 0195307)

### **Retrofitting process:**

The authorised workshop must adapt the vehicle software using the SVM activation code: **'NR20HAHVA'** to ensure that the tow bar retrofit is carried out correctly.

### **Additional information:**

Depending on the model, additional parts may be required. Please note the information on the maximum support load and the maximum authorised mass of the vehicle in the vehicle documentation or on-board documentation. Please consult your dealer if you require further information about our tow bar or your vehicle.

## **CUPRA TAVASCAN 2024 -**

### **Deutsch**

**Zusätzliche** Teile für die Anhängerkupplung (5FL092160A):

- **Befestigungen:** 11A803973 + 11A803974
- **Stellantrieb:** 3G0959511A WHS.
- **Rahmen:** 5G0868345 81U.
- **Schrauben:** 2x (N 91256801) + 4x (N 0195307)

### **Umrüstvorgang:**

Die Vertragswerkstatt muss die Fahrzeugsoftware mit dem SVM-Aktivierungscode „**NR20HAHVA**“ anpassen, damit die Umrüstung der Anhängerkupplung korrekt durchgeführt werden kann.

### **Zusätzliche Informationen:**

Je nach Modell sind möglicherweise zusätzliche Teile erforderlich. Beachten Sie die Angaben zur maximalen Stützlast und zur zulässigen Gesamtmasse des Fahrzeugs in den Fahrzeugpapieren oder in den Fahrzeugunterlagen. Weitere Informationen zu unserer Anhängerkupplung oder Ihrem Fahrzeug erhalten Sie bei Ihrem Händler.

## **CUPRA TAVASCAN 2024 -**

### **Español**

**Piezas adicionales** para la barra de remolque (5FL092160A):

- **Fijaciones:** 11A803973 + 11A803974
- **Actuador:** 3G0959511A WHS.
- **Marco:** 5G0868345 81U.
- **Tornillería:** 2x (N 91256801) + 4x (N 0195307)

### **Proceso de reequipamiento:**

El taller autorizado debe adaptar el software del vehículo utilizando el código de activación SVM: «**NR20HAHVA**» para que el reequipamiento del gancho de remolque se realice correctamente.

### **Información adicional:**

Dependiendo del modelo puede que necesite piezas adicionales. Tenga en cuenta las indicaciones sobre la carga máxima de apoyo y la masa máxima autorizada del vehículo que figuran en la documentación del vehículo o en la documentación de a bordo. Consulte con su concesionario si necesita más información sobre nuestro gancho de remolque o su vehículo.

## **CUPRA TAVASCAN 2024 -**

### **Français**

**Pièces supplémentaires** pour la barre de remorquage (5FL092160A):

- **Fixations:** 11A803973 + 11A803974
- **Actionneur:** 3G0959511A WHS.
- **Cadre:** 5G0868345 81U.
- **Visserie:** 2x (N 91256801) + 4x (N 0195307)

### **Processus de rééquipement:**

L'atelier agréé doit adapter le logiciel du véhicule à l'aide du code d'activation SVM:  
«NR20HAHVA» afin que le rééquipement du crochet d'attelage soit effectué correctement.

### **Informations complémentaires:**

Selon le modèle, des pièces supplémentaires peuvent être nécessaires. Veuillez tenir compte des indications relatives à la charge d'appui maximale et à la masse maximale autorisée du véhicule figurant dans la documentation du véhicule ou dans la documentation embarquée. Veuillez consulter votre concessionnaire si vous avez besoin de plus amples informations sur notre attelage de remorque ou votre véhicule.

## **CUPRA TAVASCAN 2024 -**

### **Italiano**

**Parti aggiuntive** per la barra di traino (5FL092160A):

- **Fissaggi:** 11A803973 + 11A803974
- **Attuatore:** 3G0959511A WHS.
- **Telaio:** 5G0868345 81U.
- **Viteria:** 2x (N 91256801) + 4x (N 0195307)

### **Procedura di retrofit:**

L'officina autorizzata deve adattare il software del veicolo utilizzando il codice di attivazione SVM: «**NR20HAHVA**» affinché il retrofit del gancio di traino venga eseguito correttamente.

### **Informazioni aggiuntive:**

A seconda del modello potrebbero essere necessari ulteriori componenti. Tenere conto delle indicazioni relative al carico massimo di supporto e alla massa massima autorizzata del veicolo riportate nella documentazione del veicolo o nella documentazione di bordo. Per ulteriori informazioni sul nostro gancio di traino o sul proprio veicolo, rivolgersi al proprio concessionario.

## **CUPRA TAVASCAN 2024 -**

### **Português**

**Peças adicionais** para a barra de reboque (5FL092160A):

- **Fixações:** 11A803973 + 11A803974
- **Atuador:** 3G0959511A WHS.
- **Estrutura:** 5G0868345 81U.
- **Parafusos:** 2x (N 91256801) + 4x (N 0195307)

### **Processo de reequipamento:**

A oficina autorizada deve adaptar o software do veículo utilizando o código de ativação SVM: «**NR20HAHVA**» para que o reequipamento do gancho de reboque seja realizado corretamente.

### **Informação adicional:**

Dependendo do modelo, podem ser necessárias peças adicionais. Tenha em atenção as indicações sobre a carga máxima de apoio e a massa máxima autorizada do veículo que constam na documentação do veículo ou na documentação de bordo. Consulte o seu concessionário se precisar de mais informações sobre o nosso engate de reboque ou o seu veículo.

## **CUPRA TAVASCAN 2024 -**

### **Polski**

**Dodatkowe elementy** do haka holowniczego (5FL092160A):

- **Mocowania:** 11A803973 + 11A803974
- **Siłownik:** 3G0959511A WHS.
- **Rama:** 5G0868345 81U.
- **Śruby:** 2x (N 91256801) + 4x (N 0195307)

### **Proces modernizacji:**

Autoryzowany warsztat musi dostosować oprogramowanie pojazdu za pomocą kodu aktywacyjnego SVM: „**NR20HAHVA**”, aby modernizacja haka holowniczego przebiegła prawidłowo.

### **Dodatkowe informacje:**

W zależności od modelu mogą być potrzebne dodatkowe części. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących maksymalnego obciążenia podpory i maksymalnej dopuszczalnej masy pojazdu, które znajdują się w dokumentacji pojazdu lub dokumentacji pokładowej. W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat naszego haka holowniczego lub pojazdu należy skontaktować się z dealerem.

## **CUPRA TAVASCAN 2024 -**

### **Čeština**

**Dodatečné díly** pro tažné zařízení (5FL092160A):

- **Upevnění:** 11A803973 + 11A803974
- **Ovládací prvek:** 3G0959511A WHS.
- **Rám:** 5G0868345 81U.
- **Šrouby:** 2x (N 91256801) + 4x (N 0195307)

### **Proces přestavby:**

Autorizovaný servis musí přizpůsobit software vozidla pomocí aktivačního kódu SVM: „**NR20HAHVA**“, aby byla přestavba tažného zařízení provedena správně.

### **Další informace:**

V závislosti na modelu mohou být potřebné další díly. Dodržujte pokyny týkající se maximálního zatížení a maximální přípustné hmotnosti vozidla uvedené v dokumentaci k vozidlu nebo v palubní dokumentaci. Další informace o našem tažném zařízení nebo vašem vozidle získáte u svého prodejce.

## **CUPRA TAVASCAN 2024 -**

### **Hrvatski**

**Dodatni dijelovi** za vučnu kuglu (5FL092160A):

- **Pribor za pričvršćivanje:** 11A803973 + 11A803974
- **Aktuatora:** 3G0959511A WHS.
- **Okvir:** 5G0868345 81U.
- **Vijci:** 2x (N 91256801) + 4x (N 0195307)

### **Proces naknadne ugradnje:**

Ovlašteni servis mora prilagoditi softver vozila pomoću SVM koda za aktivaciju: "NR20HAHVA" kako bi se naknadna ugradnja vučne kuke ispravno izvela.

### **Dodatne informacije:**

Ovisno o modelu, mogu biti potrebni dodatni dijelovi. Molimo, obratite pozornost na informacije o maksimalnom opterećenju i maksimalnoj dopuštenoj masi vozila u dokumentaciji vozila ili u dokumentaciji u vozilu. Ako trebate dodatne informacije o našem vučnom kuku ili vašem vozilu, obratite se svom prodavaču.

## **CUPRA TAVASCAN 2024 -**

### **Română**

**Piese suplimentare** pentru bara de remorcare (5FL092160A):

- **Fixări:** 11A803973 + 11A803974
- **Actuator:** 3G0959511A WHS.
- **Cadru:** 5G0868345 81U.
- **Șuruburi:** 2x (N 91256801) + 4x (N 0195307)

### **Procesul de reechipare:**

Atelierul autorizat trebuie să adapteze software-ul vehiculului utilizând codul de activare SVM: „**NR20HAHVA**” pentru ca reechiparea cârligului de remorcare să se realizeze corect.

### **Informații suplimentare:**

În funcție de model, este posibil să fie necesare piese suplimentare. Respectați indicațiile privind sarcina maximă de sprijin și masa maximă autorizată a vehiculului, care figurează în documentația vehiculului sau în documentația de bord. Consultați dealerul dvs. dacă aveți nevoie de mai multe informații despre cârligul nostru de remorcare sau despre vehiculul dvs.

## **CUPRA TAVASCAN 2024 -**

### **Slovenski**

**Dodatni deli** za vlečno kljuko (5FL092160A):

- **Pritrditve:** 11A803973 + 11A803974
- **Pogon:** 3G0959511A WHS.
- **Okvir:** 5G0868345 81U.
- **Vijačni material:** 2x (N 91256801) + 4x (N 0195307)

### **Postopek predelave:**

Pooblaščen servis mora prilagoditi programsko opremo vozila z uporabo aktivacijske kode SVM: „**NR20HAHVA**“, da se predelava vlečne kljuke izvede pravilno.

### **Dodatne informacije:**

Glede na model boste morda potrebovali dodatne dele. Upoštevajte navodila o največji nosilnosti in največji dovoljeni masi vozila, ki so navedena v dokumentaciji vozila ali v dokumentaciji na vozilu. Za več informacij o našem vlečnem kavlju ali vašem vozilu se obrnite na svojega prodajalca.

## **CUPRA TAVASCAN 2024 -**

### **ελληνικά**

**Πρόσθετα εξαρτήματα** για τη ράβδο ρυμούλκησης (5FL092160A:

- **Συνδέσεις:** 11A803973 + 11A803974
- **Ενεργοποιητής:** 3G0959511A WHS.
- **Πλαίσιο:** 5G0868345 81U.
- **Βίδες:** 2x (N 91256801) + 4x (N 0195307)

### **Διαδικασία αναβάθμισης:**

Το εξουσιοδοτημένο συνεργείο πρέπει να προσαρμόσει το λογισμικό του οχήματος χρησιμοποιώντας τον κωδικό ενεργοποίησης SVM: «NR20HAHVA» για να πραγματοποιηθεί σωστά η αναβάθμιση του κοτσαδόρου.

### **Πρόσθετες πληροφορίες:**

Ανάλογα με το μοντέλο, ενδέχεται να χρειαστούν επιπλέον εξαρτήματα. Λάβετε υπόψη τις ενδείξεις σχετικά με το μέγιστο φορτίο στήριξης και τη μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα του οχήματος που αναφέρονται στην τεκμηρίωση του οχήματος ή στην τεκμηρίωση που βρίσκεται στο όχημα. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο σας εάν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον κοτσαδόρο μας ή το όχημά σας.

## **CUPRA TAVASCAN 2024 -**

### **Українська**

**Додаткові деталі для буксирної штанги (5FL092160A):**

- **Кріплення:** 11A803973 + 11A803974
- **Привід:** 3G0959511A WHS.
- **Рама:** 5G0868345 81U.
- **Кріплення:** 2x (N 91256801) + 4x (N 0195307)

### **Процес переобладнання:**

Авторизована майстерня повинна адаптувати програмне забезпечення автомобіля, використовуючи код активації SVM: «NR20HANVA», щоб переобладнання буксирного гака було виконано правильно.

### **Додаткова інформація:**

Залежно від моделі можуть знадобитися додаткові деталі. Зверніть увагу на вказівки щодо максимального навантаження на опору та максимальної допустимої маси автомобіля, що зазначені в документації автомобіля або в бортовій документації. Зверніться до свого дилера, якщо вам потрібна додаткова інформація про наш фаркоп або ваш автомобіль.